

## **Contratto di Licenza per il Software SUSE® Linux Enterprise Desktop 11 SP3**

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA. L'ACQUISTO, L'INSTALLAZIONE E/O L'UTILIZZO DEL SOFTWARE (INCLUSI I RELATIVI COMPONENTI) COMPORTANO L'ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO, PREVIA LETTURA E COMPrensIONE DELLO STESSO. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI IN ESSO CONTENUTE, NON DOVRÀ SCARICARE, INSTALLARE NÉ UTILIZZARE IL SOFTWARE. UN INDIVIDUO CHE AGISCA PER CONTO DI UN'ENTITÀ DISPONE DELL'AUTORITÀ PER ACCEDERE AL PRESENTE CONTRATTO PER CONTO DI TALE ENTITÀ.

Il presente Contratto di Licenza per il Software SUSE ("Contratto") intercorre tra l'Utente (una persona fisica o giuridica) e SUSE LLC ("SUSE"). Il prodotto software identificato nel titolo del presente Contratto, la relativa struttura, organizzazione e documentazione di accompagnamento (collettivamente definiti "Software") sono protetti dalle leggi degli Stati Uniti e dalle disposizioni dei trattati internazionali sul copyright e sono soggetti ai termini del presente Contratto. Il download o la ricezione di modifiche, aggiornamenti, miglioramenti o upgrade del Software non espressamente accompagnati da un contratto di licenza del software SUSE sono inclusi come Software e regolati dal presente Contratto.

**LICENZE.** Il Software e tutti i relativi componenti sono di proprietà di SUSE o di altri licenziatari e sono protetti dalle leggi sul copyright e dalle altre leggi applicabili. Nel rispetto della conformità ai termini e condizioni del presente Contratto, SUSE concede all'Utente una licenza perpetua internazionale non trasferibile per riprodurre e utilizzare copie del Software all'interno dell'Organizzazione (come definito di seguito). Molti dei singoli componenti inclusi nel Software sono concessi in base a una licenza open source identificata nella documentazione o disponibile nel codice sorgente o binario per il componente. Il presente Contratto non limita i diritti dell'Utente basati su tali licenze, né sostituisce o contrasta con le condizioni di licenza o con gli obblighi relativi all'utilizzo dei singoli componenti open source. Il termine "Organizzazione" indica un'entità giuridica ed esclude eventuali entità sussidiarie e affiliate con autonomia giuridica e finanziaria. Esempi di Organizzazione nel settore privato sono società, partnership o società fiduciarie, con l'esclusione di consociate e affiliate con partita IVA propria o numero di registrazione separato. Nel settore pubblico, esempi di Organizzazione sono enti governativi specifici o autorità pubbliche locali.

**SERVIZI DI SOTTOSCRIZIONE.** SUSE vende Servizi di Sottoscrizione per il Software che autorizzano l'Utente a usufruire del supporto tecnico basato su tariffa e dell'utilizzo interno degli aggiornamenti Software forniti durante il periodo del Servizio di Sottoscrizione acquistato, nel rispetto dei termini dell'offerta del Servizio di Sottoscrizione applicabile. La tariffa addebitata per i Servizi di Sottoscrizione del Software si basa sul numero complessivo di unità del Software distribuite, installate o utilizzate dall'Utente (l'"unità" del Software è definita da SUSE nell'offerta di sottoscrizione applicabile).

**MARCHI.** Il presente Contratto non offre alcun diritto o licenza, implicita o esplicita, relativamente a marchi di fabbrica, nomi commerciali o marchi di servizio di SUSE o dei relativi affiliati o licenziatari ("Marchio"). Se l'Utente distribuisce componenti open source del Software, deve rimuovere tutti i Marchi ad eccezione di quelli utilizzati per identificare la proprietà di SUSE o la concessione in licenza del componente.

### **TERMINI E RESTRIZIONI**

SUSE si riserva tutti i diritti non espressamente concessi all'Utente. L'Utente non può (1) decodificare, decompilare o disassemblare il Software, fatta eccezione per i casi espressamente consentiti dalle leggi in vigore; o (2) trasferire, in tutto o in parte, il Software o i diritti di licenza previsti dal presente Contratto.

SUSE non è tenuta a fornire assistenza o manutenzione a meno che l'Utente non abbia acquistato un'offerta che includa espressamente i servizi di assistenza o manutenzione. Se l'Utente acquista una tale offerta e questa non include un contratto specifico per i servizi di assistenza o manutenzione ("Servizi"), si applicheranno a questi le condizioni del presente Contratto. Per ulteriori informazioni sulle offerte di supporto attuali di SUSE, vedere il sito Web <http://www.suse.com/support>.

## DIRITTI DI PROPRIETÀ

All'Utente non viene trasferito alcun titolo o diritto di proprietà sul Software. SUSE e/o i suoi licenziatari mantengono tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale sul Software e sui Servizi, inclusi quelli di adattamento o copia. I materiali eventualmente ricevuti come parte dei Servizi non accompagnati da condizioni che sostituiscono espressamente il presente Contratto sono considerati Software e soggetti alle condizioni del presente Contratto. L'Utente acquisisce esclusivamente il diritto all'uso del Software. Il Software è concesso in licenza (non venduto) all'Utente.

## GARANZIA LIMITATA

Ad eccezione di quanto stabilito in un contratto scritto distinto con SUSE o nelle condizioni di licenza che accompagnano un determinato componente, fatte salve le disposizioni previste dalla normativa in vigore, il Software è fornito e concesso in licenza "NELLA FORMA PRESENTE" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, espressa o implicita, ivi incluse garanzie di commerciabilità, di mancata violazione o di idoneità per particolari scopi. Per sessanta (60) giorni dalla data di consegna, SUSE garantisce che tutti i supporti sui quali viene fornito il Software sono privi di difetti fisici in condizioni d'uso normale. Se gli elementi difettosi vengono restituiti a SUSE o se l'Utente segnala la mancata conformità a SUSE entro il periodo di garanzia di sessanta (60) giorni, SUSE provvederà, a propria discrezione, alla sostituzione del supporto o al rimborso dell'importo pagato per lo stesso. La presente garanzia si estende solo ai supporti forniti da SUSE. Tale garanzia decade nel caso di uso o modifica non autorizzati del Software.

Altri Servizi. SUSE garantisce che i servizi di supporto tecnico o di consulenza acquistati in assenza di un contratto scritto distinto per tali servizi verranno forniti con professionalità e in modo conforme agli standard di settore generalmente accettati. La presente garanzia avrà efficacia per i novanta (90) giorni successivi all'erogazione dei Servizi. In caso di violazione della presente garanzia, SUSE ha il solo obbligo di correggere i Servizi in modo da renderli conformi alla presente garanzia ovvero a rimborsare, a propria discrezione, l'importo pagato dall'Utente per la parte dei Servizi non conforme alla garanzia. Poiché, nel corso dell'erogazione dei servizi di assistenza tecnica, i file potrebbero essere modificati o danneggiati, l'Utente acconsente ad adottare misure appropriate per isolare ed eseguire il backup dei propri sistemi.

IL SOFTWARE NON È PROGETTATO, PRODOTTO O DESTINATO ALL'USO O ALLA DISTRIBUZIONE SU SISTEMI PER IL CONTROLLO CONTINUO IN AMBIENTI PERICOLOSI CHE RICHIEDONO L'ASSOLUTA ASSENZA DI ERRORI, COME IMPIANTI NUCLEARI, SISTEMI DI NAVIGAZIONE, SISTEMI DI COMUNICAZIONE, SISTEMI DI CONTROLLO, APPARECCHIATURE PER LA RIANIMAZIONE/IL SUPPORTO VITALE O ALTRE APPLICAZIONI IN CUI IL GUASTO DEL SOFTWARE POTREBBE PROVOCARE DIRETTAMENTE INCIDENTI MORTALI, LESIONI PERSONALI, INFORTUNI FISICI O GRAVI DANNI ALL'AMBIENTE.

IL SOFTWARE È COMPATIBILE SOLO CON DETERMINATI COMPUTER E SISTEMI OPERATIVI. E NON È QUINDI GARANTITO PER I SISTEMI NON COMPATIBILI. Per informazioni sulla compatibilità, contattare SUSE o un rivenditore autorizzato.

Prodotti non SUSE. Il Software può includere o essere venduto insieme a hardware o ad altri programmi software o servizi concessi in licenza o forniti da un'entità diversa da SUSE. SUSE NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA PER I PRODOTTI O I SERVIZI DI TERZE PARTI. TALI PRODOTTI O SERVIZI VENGONO FORNITI "COSÌ COME SONO". EVENTUALI SERVIZI DI GARANZIA PER PRODOTTI DI TERZE PARTI VERRANNO FORNITI DAL RELATIVO LICENZIATARIO IN CONFORMITÀ ALLE CONDIZIONI DI GARANZIA DEFINITE DALLO STESSO.

SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, SUSE NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, PROPRIETÀ O MANCATA VIOLAZIONE. SUSE NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA DIVERSA DA QUELLE INDICATE NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. SUSE NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE O I SERVIZI SODDISFINO I REQUISITI DEL CLIENTE, NÉ NE GARANTISCE IL FUNZIONAMENTO CONTINUATIVO. Alcune giurisdizioni non consentono determinate esclusioni e limitazioni di

garanzia, pertanto alcune parti delle suddette limitazioni potrebbero non essere applicabili all'Utente. In aggiunta ai diritti specifici che la presente garanzia limitata riconosce all'Utente, questo potrebbe godere di ulteriori diritti, che variano in base alla giurisdizione.

#### LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

(a) Perdite consequenziali. IN NESSUN CASO SUSE, I SUOI LICENZIATARI, LE SUE SOCIETÀ SUSSIDIARIE E I SUOI DIPENDENTI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI, INDIRECTI, LEGALI, ECONOMICI O PUNITIVI DERIVANTI DALL'USO O DAL MANCATO USO DEL SOFTWARE O DEI SERVIZI, INCLUSI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, LA PERDITA DI PROFITTI, PROVENTI O DATI, ANCHE SE PREVENTIVAMENTE INFORMATI.

(b) Danni diretti. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ GLOBALE DI SUSE PER I DANNI DIRETTI AI BENI O ALLE PERSONE (SIA IN UN'UNICA CHE IN PIÙ ISTANZE) POTRÀ ESSERE SUPERIORE A 1,25 VOLTE L'IMPORTO PAGATO DALL'UTENTE PER L'ACQUISTO DEL SOFTWARE O DEI SERVIZI NEL CASO DI RECLAMO AD ESSO RELATIVO [O ALLA SOMMA DI CINQUANTA DOLLARI (US\$ 50) SE IL SOFTWARE O I SERVIZI SONO STATI FORNITI GRATUITAMENTE]. Le esclusioni e le limitazioni di cui sopra non si applicano alle richieste di danni relative a incidenti mortali o infortuni personali. Nelle giurisdizioni che non ammettono esclusioni o limitazioni della responsabilità per danni, la responsabilità di SUSE sarà limitata o esclusa nella misura massima consentita dalla legge.

#### CONDIZIONI GENERALI

##### Condizione.

Gli effetti del presente Contratto decorrono dal giorno in cui l'Utente ha legalmente acquistato il Software e verranno automaticamente a cessare in caso di violazione di uno qualsiasi dei suoi termini.

##### Verifica.

SUSE può, con un preavviso di quindici (15) giorni e a proprie spese, condurre una revisione annuale, durante il normale orario lavorativo, dell'utilizzo del Software e della Documentazione da parte dell'Utente, allo scopo di verificarne la conformità al presente Contratto. L'Utente acconsente a implementare precauzioni interne per impedire l'eventuale copia, distribuzione installazione o utilizzo, nonché l'accesso non autorizzati, al Software. Inoltre, l'Utente acconsente a conservare record sufficienti alla certificazione della conformità al presente Contratto e, su richiesta di SUSE, a fornire e certificare le metriche e/o i report basati su tali record tenendo in considerazione sia il numero di copie (per prodotto e versione) sia le architetture di rete, in quanto potenzialmente correlate alla concessione in licenza e alla distribuzione del Software. L'Utente si impegna a fornire a SUSE o a un rappresentante autorizzato l'accesso a record, hardware e dipendenti per poter eseguire la revisione. Su presentazione da parte di SUSE o del rappresentante autorizzato degli impegni scritti per la salvaguardia delle informazioni riservate dell'Utente, l'Utente dovrà cooperare totalmente alla revisione e fornire l'assistenza necessaria e l'accesso a record e computer. Nel caso in cui la revisione dimostrasse che l'Utente è in possesso o lo è stato di una installazione o utilizzo del Software senza licenza, l'Utente dovrà immediatamente acquistare le licenze necessarie per colmare la mancanza. Nel caso in cui venisse rilevata una mancanza di licenze pari al 5% o superiore, l'Utente dovrà rimborsare SUSE dei costi sostenuti per la revisione e acquistare le ulteriori licenze necessarie entro 30 giorni senza sconti.

##### Test di benchmark.

Le presenti limitazioni relative all'esecuzione dei test di benchmark sono applicabili all'Utente nel caso in cui questi sia uno sviluppatore o un concessore di licenza software o esegua test sul Software alle dipendenze o per conto di uno sviluppatore o di un concessore di licenza software. L'Utente non potrà, senza previo consenso scritto di SUSE che non sia ragionevolmente negato, pubblicare o divulgare a terze parti i risultati dei test di benchmark del Software. Se i licenziatari di prodotti con funzionalità simili al Software, o in concorrenza con esso ("Prodotti simili"), oppure gli Utenti che agiscono per conto di tali licenziatari pubblicano o divulgano informazioni relative ai test di benchmark eseguiti sul Software in violazione di questa limitazione, nonostante eventuali clausole discordanti nel contratto di licenza per l'Utente finale del Prodotto simile e in aggiunta a qualsiasi altro rimedio a disposizione di SUSE, SUSE avrà il diritto di valutare le prestazioni dei Prodotti simili e di divulgare e pubblicare tali informazioni e con il presente documento l'Utente dichiara di disporre dell'autorità di concedere tale diritto a SUSE.

Trasferimento.

Questo Contratto non può essere trasferito o concesso senza il previo consenso scritto di SUSE.

Legge applicabile e foro competente.

Il presente Contratto è disciplinato dalle leggi dello Stato dello Utah, Stati Uniti. Qualsiasi azione legale relativa al presente Contratto potrà quindi essere intrapresa solo tramite i tribunali di una giurisdizione competente dello Stato dello Utah. Tuttavia, nel caso in cui il Paese principale di residenza dell'Utente sia uno stato membro dell'Unione Europea o dell'EFTA, il presente Contratto sarà disciplinato dalle leggi del paese in questione. Pertanto, ogni azione legale dovrà essere intrapresa tramite i tribunali competenti per la giurisdizione del Paese di residenza.

Indivisibilità dell'accordo.

Il presente Contratto definisce tutti i termini dell'accordo tra l'Utente e SUSE e può essere rettificato o modificato solo per iscritto mediante un accordo accettato dall'Utente e da un rappresentante autorizzato di SUSE. **NESSUN CONCESSIONARIO DI LICENZE, DISTRIBUTORE, RIVENDITORE, CONCESSIONARIO, RAPPRESENTANTE O DIPENDENTE POTRÀ MODIFICARE IL PRESENTE CONTRATTO O FORNIRE DICHIARAZIONI O PROMESSE DIVERSE O AGGIUNTIVE RISPETTO AI TERMINI E ALLE CONDIZIONI INDICATI NEL PRESENTE CONTRATTO.**

Rinuncia.

Eventuali rinunce ai diritti specificati dal presente Contratto saranno valide solo se espone per iscritto e firmate da un rappresentante autorizzato dalla parte interessata. Eventuali rinunce a diritti passati o attuali derivanti dalla violazione dei termini o dal mancato rispetto degli stessi non potranno essere considerate come rinuncia a ogni eventuale diritto derivante dal presente Contratto.

Indipendenza delle previsioni contrattuali.

Qualora una delle disposizioni del presente Contratto risulti non valida o inapplicabile, tale disposizione verrà riformulata, limitata, modificata o, se necessario, resa più severa fino ai massimi limiti possibili e necessari per rendere la disposizione valida e applicabile. Tuttavia, la modifica di una disposizione non avrà alcun effetto sulla validità e sull'efficacia gli altri termini e condizioni del Contratto.

Conformità con le leggi sull'esportazione.

Qualsiasi informazione tecnica o prodotto fornito con il presente Contratto può essere soggetto ai controlli statunitensi relativi alle esportazioni e alla normativa del commercio in vigore in altri paesi. Le parti si impegnano a rispettare le norme di esportazione e a ottenere le licenze necessarie o le autorizzazioni per l'esportazione, la riesportazione o l'importazione delle merci. Le parti convengono di non esportare o riesportare a entità presenti nell'elenco dei prodotti e dei servizi esclusi dall'esportazione in vigore negli Stati Uniti, nonché di non esportare o riesportare verso Paesi su cui grava l'embargo o facenti parte dell'elenco dei Paesi terroristi, come specificato nelle leggi sull'esportazione degli Stati Uniti. Le parti accettano inoltre di non utilizzare i beni per impieghi finali vietati di tipo nucleare o missilistico o di armamento chimico e biologico. Si prega di consultare la pagina Web del Bureau of Industry and Security (Dipartimento Industria e Sicurezza) [www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov) prima di esportare i prodotti SUSE dagli Stati Uniti. Fare riferimento al sito <http://www.suse.com/company/legal/> per maggiori informazioni sull'esportazione del software SUSE. Su richiesta, SUSE fornirà all'Utente informazioni specifiche relative alle limitazioni applicabili. Tuttavia, SUSE non si assume alcuna responsabilità per il mancato ottenimento delle necessarie autorizzazioni all'esportazione da parte dell'Utente.

Limitazioni dei diritti del Governo degli Stati Uniti.

L'uso, la duplicazione o la distribuzione del presente Software a uffici del Governo degli Stati Uniti sono soggetti alle limitazioni specificate in FAR 52.227-14 (giugno 1987) Alternate III (giugno 1987), FAR 52.227-19 (giugno 1987) o DFARS 252.227-7013 (b)(3) (Nov 1995) o altre clausole successive.

Il contraente/produttore è SUSE LLC, 404 Wyman Street, Suite 390, Waltham, MA 02451.

Altro. L'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di beni è espressamente esclusa.

©2013 SUSE LLC o relative società affiliate. Tutti i diritti riservati.  
(042513)

SUSE è un marchio registrato di SUSE LLC o delle relative società affiliate negli Stati Uniti e in altri Paesi.  
Tutti i marchi di terze parti appartengono ai rispettivi proprietari.